

# Kohtuasi T-45/06

**Reliance Industries Ltd**

*versus*

**Euroopa Liidu Nõukogu ja  
Euroopa Ühenduste Komisjon**

Ühine kaubanduspoliitika – Dumpinguvastased tollimaksud – Tasakaalustav tollimaks – Tollimaksu aegumine – Lävivaatamise algatamise teade – Tähtaeg – WTO eeskirjad

Esimese Astme Kohtu otsus (kaheksas koda), 24. september 2008 . . . . . II - 2404

## Kohtuotsuse kokkuvõte

1. *Tühistamishagi – Põhjendatud huvi – Dumpinguvastaste või tasakaalustavate meetmete läbivaatamise teate peale esitatud hagi juhul, kui läbivaatamise tulemusel vastu võetud määruse peale, millega kehtestatakse lõplikud meetmed, ei saa hagi esitada – Põhjendatud huvi säilimine*  
(EÜ artikli 230 neljas lõik; nõukogu määrus nr 384/96, artikli 11 lõige 2, ja määrus nr 2026/97, artikli 18 lõiked 1 ja 2)

2. Tühistamishagi – Füüsilised ja juriidilised isikud – Neid otseselt ja isiklikult puudutavad aktid – Dumpinguvastaste või tasakaalustavate meetmete läbivaatamise teade  
(EÜ artikli 230 neljas lõik; nõukogu määrus nr 384/96, artikli 11 lõige 2, ja määrus nr 2026/97, artikli 18 lõiked 1 ja 2)
  3. Tühistamishagi – Nõukogu ja komisjoni vastu esitatud hagi, mille eesmärk on tühistada dumpinguvastaste või tasakaalustavate meetmete läbivaatamise teade – Nõukogu vastu esitatud hagi – Vastuvõetamatus  
(EÜ artikkel 230; nõukogu määrus nr 384/96, artikli 11 lõige 6, ja määrus nr 2026/97, artikli 22 lõige 2)
  4. Ühine kaubanduspoliitika – Kaitse kolmandate riikide poolse dumpingu või subsideerimise eest – Läbivaatamise menetlus – 1994. aasta WTO lepingule lisatud dumpinguvastases lepingus ja subsiidiumidevastases lepingus sisalduvad eeskirjad  
(Üldise tolli- ja kaubanduslepingu VI artikli rakendamise leping, „1994. aasta dumpinguvastane koodeks”, artikli 11 lõige 3; 1994. aasta subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete leping, artikli 21 lõige 3; nõukogu määrus nr 384/96, põhjendus 5 ja artikli 11 lõige 2, ning määrus nr 2026/97, põhjendused 6 ja 7 ning artikli 18 lõige 1)
  5. Ühine kaubanduspoliitika – Kaitse kolmandate riikide poolse dumpingu või subsideerimise eest – Läbivaatamise menetlus – Viimane tähtaeg läbivaatamise algatamiseks  
(Üldise tolli- ja kaubanduslepingu VI artikli rakendamise leping, „1994. aasta dumpinguvastane koodeks”, artikli 11 lõige 3; 1994. aasta subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete leping, artikli 21 lõige 3; nõukogu määrus nr 384/96, artikli 11 lõige 2, ja määrus nr 2026/97, artikli 18 lõige 1)
- 
1. Dumpinguvastaste meetmete või tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamise teates käsitletud tooteid tootval ja eksportival ettevõtjal säilib huvi taotleda nimetatud läbivaatamise teate tühistamist isegi juhul, kui see ettevõtja ei ole EÜ artikli 230 viiendas lõigus ettenähtud tähtaja jooksul vaidlustanud määrust, millega läbivaatamise tulemusel kehtestatakse vastavalt lõplikud dumpinguvastased tollimaksud või tasakaalustavad tollimaksud.  
  
Nimelt ei mõjuta läbivaatamise tulemusel vastu võetud määrusega kehtestatud uued meetmed läbivaatamise teate iseseisvaid õiguslikke tagajärgi, st aeguvate dumpinguvastaste meetmete või tasakaalustusmeetmete säilitamist. Neil asjaoludel võib läbivaatamise teate tühistamisel olla niisuguse ettevõtja jaoks kasulikke õiguslikke tagajärgi, kuna ühenduste kohtu tuvastatud võimalik õigusvastasus võib olla kahju hüvitamise hagi aluseks. Nimetatud

ettevõtjal säilib huvi taotleda vaidlustatud läbivaatamise teate tühistamist selleks, et oleks võimalik vältida selles sisalduva väidetava õigusvastasuse kordumist tulevikus.

(vt punktid 37, 39, 41–43)

2. Dumpinguvastaste meetmete või tasakaalustusmeetmete läbivaatamise teated puudutavad niisugust ettevõtjat isiklikult EÜ artikli 230 neljanda lõigu tähenduses, kes on määrustes, millega kehtestatakse dumpinguvastased meetmed või tasakaalustavad meetmed, määratletud kui tootev ja eksportiv ettevõtja, kelle kohustused on haldusmenetluses heaks kiidetud, kuna need teated mõjutavad otseselt tema õiguslikku seisundit ega jäta nende täitmise eest vastutavatele siseriiklikele ametiasutustele mingisugust kaalutusõigust. Sellest tulenevalt on ettevõtjal õigus taotleda nimetatud läbivaatamise teadete tühistamist, isegi kui need ei ole talle adresseeritud.

(vt punktid 45–47, 49)

3. Nõukogu ja komisjoni vastu esitatud hagi, mille eesmärk on tühistada niisuguse nõukogu määruse läbivaatamise teade, millega kehtestatakse lõplikud dumpinguvastased tollimaksud või tasakaalustavad tollimaksud, on vastuvõetamatu, kuivõrd see on esitatud nõukogu vastu. Nimelt, kuna vastavalt dumpinguvastase algmääruse nr 384/96 artikli 11 lõikele 6 ja subsiidiumidevastase algmääruse nr 2026/97 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) artikli 22 lõikele 2 on nimetatud läbivaatamise teated vastu võtnud komisjon, siis on hagi, mille eesmärk on niisugune läbivaatamise teade tühistada, vastuvõetav vaid siis, kui see on esitatud nimetatud institutsiooni vastu.

(vt punktid 50 ja 51)

4. Dumpinguvastase algmääruse nr 384/96 põhjendusest 5 ja määruse nr 2026/97 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) põhjendustest 6 ja 7 nähtub, et nimetatud määruste eesmärk on eelkõige ühenduse õigusesse võimaluse piires üle võtta Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) asutamislepingule lisatud üldise tolli- ja kaubanduslepingu VI artikli rakendamise lepingus („1994. aasta dumpinguvastane koodeks”) ja 1994. aasta subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingus sisalduvad uued ja üksikasjalikud eeskirjad, mille hulgas on eriti eeskirjad dumpinguvastaste ja tasakaalustusmeetmete kehti-

vusaja ja läbivaatamise kohta, selleks et tagada nimetatud eeskirjade asjakohane ja läbipaistev kohaldamine. Ühendus võttis seega nimetatud määrused vastu selleks, et täita eespool nimetatud lepingutest tulenevaid rahvusvahelisi kohustusi. Dumpinguvastase algmääruse artikli 11 lõikega 2 soovis ta täita dumpinguvastase lepingu artikli 11 lõikes 3 sisalduvaid erikohustusi ning subsiidiumidevastase algmääruse artikli 18 lõikega 1 soovis ta täita subsiidiumidevastase lepingu artikli 21 lõikes 3 sisalduvaid erikohustusi.

Sellest tuleneb, et dumpinguvastase algmääruse ja subsiidiumidevastase algmääruse eespool viidatud sätteid tuleb tõlgendada niipalju kui võimalik dumpinguvastase lepingu ja subsiidiumidevastase lepingu vastavatest sätetest lähtudes.

(vt punktid 88–91)

5. Dumpinguvastane algmäärus nr 384/96 ja määrus nr 2026/97 kaitse kohta subsidieeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, ei sisalda ühtegi sätet, mis täpsustaks sõnaselgelt viimast hetke, mil dumpinguvastaste või

tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamine peab aset leidma. Siiski nähtub määruse nr 384/96 artikli 11 lõike 2 esimese lõigu ja määruse nr 2026/97 artikli 18 lõike 1 ülesehitusest ühemõtteliselt, et niisugune läbivaatamine tuleb algatada hiljemalt enne läbivaatamisele kuuluva meetme aegumist.

Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) asutamislepingule lisatud üldise tolli- ja kaubanduslepingu VI artikli rakendamise lepingu („1994. aasta dumpinguvastane koodeks”) artikli 11 lõikes 3 ja 1994. aasta subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 21 lõikes 3, millest lähtudes tuleb tõlgendada niipalju kui võimalik määruse nr 384/96 ja määruse nr 2026/97 eespool viidatud sätteid, on märgitud üksnes tähtaeg, mille jooksul läbivaatamist tuleb „alustada”, ning neid ei tohi tõlgendada nii, et sellega kehtestatakse lepingupooltele kohustus alustada asjassepuutuvate dumpinguvastaste või tasakaalustusmeetmete läbivaatamist hiljemalt nimetatud meetmete aegumisele eelneval päeval. Vastupidi, ühe lepingupoolte õigusakte, mille kohaselt on läbivaatamise algatamine lubatud läbivaatamisele kuuluvate meetmete kehtivusaja viimse hetkeni, tuleb pidada dumpinguvastase lepingu artikli 11 lõikele 3 ja subsiidiumidevastase lepingu artikli 21 lõikele 3 vastavaks. Arvestades nende eesmärki, on oluline, et läbivaatamist alustataks hiljemalt enne nimetatud meetmete automaatset aegumist. Kuivõrd need sätted

kehtestavad läbivaatamise algatamiseks viimase tähtaja, viitavad nad asjassepuutuvate tollimaksude aegumise hetkele, mis peavad tõepoolest veel kehtima läbivaatamise algatamise hetkel. Sellest jäeldub, et dumpinguvastaste ja tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamist, mis on algatatud enne meetmete tavapärase kohaldamisaja viimase päeva keskööd, tuleb pidada dumpinguvastase lepingu artikli 11 lõikega 3 ja subsidiumidevastase lepingu artikli 21 lõikega 3 kooskõlas olevaks.

nr 2026/97 artikli 18 lõige 1, isegi kui neid sätteid on tõlgendatud vastavalt dumpinguvastase lepingu artikli 11 lõike 3 ja subsidiumidevastase lepingu artikli 21 lõike 3 põhjal, sätestavad selgelt ja täpselt, et dumpinguvastase või tasakaalustustava tollimaksu läbivaatamist tuleb alustada enne nende tollimaksude aegumist, ega teiseks hea halduse põhimõtte väidetava rikkumisega, sest kui ühenduse institutsioonile on teatud toimingute tegemiseks ette nähtud tähtaeg, siis see institutsioon ei riku hea halduse põhimõtet, kui ta teeb seda alles talle määratud tähtaja viimasel päeval.

Seda jäeldust ei saa kahtluse alla seada esiteks ei õiguskindluse põhimõtte väidetava rikkumisega, kuna määruse nr 384/96 artikli 11 lõike 2 esimene lõik ja määruse

(vt punktid 93, 105, 106, 110, 114 ja 117)